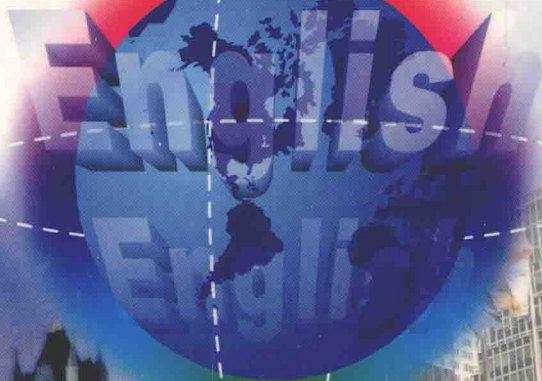


英文 字根 語源 辭典 構詞 聯想

ENGLISH ETYMOLOGICAL DICTIONARY AND THESAURUS

王耀庭 編著
李勝也 校訂



建宏

ENGLISH ETYMOLOGICAL DICTIONARY AND THESAURUS

英文 字根 語源 辭典
構詞 聯想

王耀庭 編著

李勝也 校訂

建宏出版社

版權所有



請勿翻印

英文字根語源構詞聯想辭典

著者：王耀庭

出版者／建宏出版社

發行人／林世楨

登記：局版臺業字第一四七二號

地址：台北市中正區 100 重慶南路
一段 63 號

電話：(02) 23314516 · 23818884

傳真：(02) 23816664

劃發帳號：05181237

戶名：建宏出版社

發行日期／2004年元月初版二刷

法律顧問／蕭雄淋 律師

北辰著作權事務所

物流中心／

地址：台北縣 2318 樹林市東園里
田尾街 153 號

電話：(02)26801001 (代表號)

傳真：(02)26801173

門市部

- 總店／台北市重慶南路一段 63 號
電話／(02)23314516 · 23818884
- 建弘店／台北市重慶南路一段 41 號
電話／(02)23881351 · 23881352
- 上品店／台北市重慶南路一段 71 · 73 號
電話／(02)23123190 · 23123196
- 景美店／台北市羅斯福路六段 218 號地下一樓
電話／(02)29349733 · 29349447
- 芝山店／台北市士林區福國路 71 號
電話／(02)28375534 · 28375537
- 八德店／台北市八德路四段 83 號地下一樓
電話／(02)27479946 · 27479942
- 忠孝店／台北市忠孝東路五段 976 號
電話／(02)26547486 · 26547487
- 北安店／台北市大直北安路 616 號
電話／(02)25323448
- 敦南店／台北市忠孝東路四段 162 號 2 樓
電話／(02)27415512

建宏 五桶 關係企業門市部

- 中山店／(04) 22260330
- 逢甲店／(04) 22555800
- 師大店／(02) 23684985
- 高雄店／(07) 2351960
- 嶺東店／(04) 23853672
- 屏東店／(08) 7324020
- 桃園店／(03) 3475882

ISBN 957-460-292-3 (精裝)

特價：750 元

■ 本書如有倒裝、缺頁、污損，請寄回本社換新，我們將迅速為您服務。謝謝！

內容簡介

《英文字根語源構詞聯想辭典》除一般英漢辭典所應有的音標標注、詞性標記、字義註釋、例句用法等項目以外，獨具構詞聯想之特點。構詞聯想指從形態上和意義上擴大一個字的字場，從而產生一個比原字場大得多的關聯字場。這樣，本辭典便可以從更加廣闊的範圍和更加深厚的層次提供大量語言資訊和豐富多彩的語言表達形式，使讀者在語言應用中有更多更廣的選擇餘地。本辭典各字條採用美語、英語兩種注音；〔構詞〕標註字形結構與字義演變生成；例句通俗易懂；採用六大聯想（構詞聯想、同源聯想、同義聯想、反義聯想、近似聯想和擴展聯想）以擴大讀者的視野。本辭典適用於大、中學生、英語教師、翻譯工作者和英語愛好者。

序

老子說：「大器晚成。」形容本辭典的問世，可以說頗為恰當，為什麼呢？

因為這本辭典本該一年前就可以出版了，但是本辭典由大陸南京農業大學名英文教授王耀庭主編，花了五年多的漫長歲月才完成，再打字排版，又花了半年多，總計六年才完成，銅版紙稿在我手上，我仔細翻閱，發現不少辭彙，兩岸用字不同，如果就這樣印出來，台灣的讀者，恐怕有些地方看不懂，為了負責，我便向建宏出版社林董事長世忠先生、林總經理世楨先生，堅持要求請李勝也教授從頭到尾逐字細看一遍，林氏兄弟欣然同意，足證他倆有高度的文化責任感，令人敬佩！而且原作者（亦為“打開英文字庫之門”等書之作者）王耀庭教授為更精確、又更提高水準，也從頭到尾逐字細閱一遍，投入不少時間與精力。

本辭典在未付梓之前，我為了編寫一冊升研究所的英文參考書，同時花了相當長的時間翻閱本辭典銅版紙的影印本，故徹底「試用」過，因此深知它的優點在何處，剛好李教授囑余作序，我想除原作者及李教授之外，我是最了解本辭典優點的人，故樂為序。李教授治學態度嚴謹，建宏出版社不少英文書籍都經過他仔細審閱，深獲讀者好評。

左秀靈 謹識 2003.3.29 青年節

《英文字根語源構詞聯想辭典》的特點與用法

本辭典首先是一本英漢辭典，各字條包括一般英漢辭典所應有的音標標注、詞性標記、字義註釋、例句用法等項目。本辭典不同於一般英漢辭典之處是它的構詞聯想內容與編排方法。

構詞指字的字素構成和字義演變，聯想指字與字之間的聯想。構詞聯想指從形態和意義上擴大一個字的字場，從而產生一個比原字場大得多的關聯字場。這樣，本辭典便可從更加廣闊的範圍和更加深厚的層次提供大量語言資訊和豐富多彩的語言表達形式，使讀者在語言應用中有更多更廣的選擇餘地。通過聯想、對比、排列和系統化的處理方法使讀者更方便、更容易理解、掌握和記憶關聯字場的大量字語。

一、構詞成分與字義生成

(一) 構詞成分

英語單字的構詞成分有字根、字首、字尾和字腰。字根是單字的基礎，有明確的語義，單字的基本字義由此而來。字首又叫前綴，可給單字以補充意義。字尾又叫後綴，語義微弱，主要表明詞性。字腰又叫連接字母，無語義，主要用來連接前後兩個構詞成分。研究構詞規律對於理解和掌握單字有很大幫助。例如，字根 POS，POSIT(放置)加上字首 COM(一起)和不同字尾便產生很多具有相關字義的單字。其基本字義是“把某物按序放置在一起”：把各種人或物按序放置一起→組成；把各種字、句、段落按序放置一起→寫作，作文；把各種音符按序放置一起→作曲；把各種鉛字按序放置一起→排版；把不同物質按序放置一起→混合；把有不同意見的兩方按序放置一起→調解；把各種群體、民族、國家按序放置一起→共存，等等。換不同字首，則又產生新義。現舉例列表如下：

單字	字首	字根	字腰	字尾	字義
composition	COM 一起，共同	POSIT 放置		ION(<i>n.</i>)行為，結果	組成，作文，排字，調解，樂曲，混合
compose	COM 一起，共同	POS 放置		E(<i>v.</i>)	組成，寫作，作曲，調解，排字
composer	COM 一起，共同	POS 放置		ER 做…動作的人	作者，作曲者，調解人
composite	COM 一起，共同	POSIT 放置		E(<i>n.</i> , <i>adj.</i>)	混合物，混合的
compositor	COM 一起，共同	POSIT 放置		OR 做…動作的人	排字工人
composable	COM 一起，共同	POS 放置		IBLE 可…的	可共存的
depose	DE 向下	POS 放置		E(<i>v.</i>)	罷免，免職(從高的地位放下來)
expose	EX 向外	POS 放置		E(<i>v.</i>)	暴露，曝光，展覽(從裏面放到外面)
oppose	OP 反面	POS 放置		E(<i>v.</i>)	反對，阻擋(放在對立面)
sufficient	SUF 進一步	FIC 做	I	ENT(<i>adj.</i>)做…的	充分的，足夠的(進一步做徹底的)
insufficiently	IN 不+SUF 進一步	FIC 做	I	ENT+LY 以…方式	不充分地(不進一步做徹底的)

(二)字義生成

構詞成分析研究單字的形態結構,字義生成是研究單字的語義演變,把形態結構和語義演變結合起來進行研究,可以把千差萬別靠死記硬背的單字變成有規律可循的、可以理解的系統。一個字根能產生數十個、甚至上百個單字,雖然字義各不相同,但都是在字根原始字義的基礎上演變而來,有規律,有聯繫,有邏輯,可以理解。

首先,最明顯者,是構詞成分析的表面意義相加而直接生成字義,這種情況最容易理解。例如:**circuit** [CIRCU 環 + IT 走 → 走圓圈] → *n.*, *v.* 環行,繞行。**exit** [EX 向外 + IT 走 → 向外走] → *v.* 出去,離開;*n.* 出口,退場。**transit** [TRANS 轉移 + IT 走 → 從一邊走到另一邊] → *v.*, *n.* 通過,過境,過渡。

其次,最常見者,是構詞成分表面意義相加以後,再進一步引伸而生成字義,雖然不能直接生成字義,但引伸不遠,理解並不困難。這類單字數量最大。例如:**ambit** [AMB(I) 圍繞 + IT 走 → 圍繞走一圈 → 在周圍畫一個圓圈] → *n.* 範圍,領域,界線。**ambience** [AMB(I) 圍繞 + I 走 + ENCE 動作,結果,狀態 → 圍繞走一圈 → 在周圍畫一個圓圈 → 圓圈內的空間] → *n.* 周圍環境,氣氛。**ambient** [AMB(I) 圍繞 + I 走 + ENT 做…動作(的),呈…狀態(的) → 圍繞走一圈(的) → 圍繞畫了個圓圈(的) → 圓圈內之空間(的)] → *n.* 周圍環境,氛圍; *adj.* 周圍的,圍繞的,環抱的。

再次,最難理解者,是構詞成分表面意義相加而產生的字義,與該字現代實用字義相距很遠,甚至找不到一點蛛絲馬跡;因為在歷史的長河中字義幾經引伸,多次演變,其中間環節早已消失不用,在現代英語中的實用字義只是它長期演變的最後結果。有的無法尋找,有的經語言學家尋踪追跡,發揮高度的聯想力,才能顯示一點朦朧的影子。例如:**testicle** [TE(R) 三 + ST(O) 站立 + ICLE 指小] → 這三個構詞成分的表面意義加起來是“站立一旁的第三個人物” → 其遠祖是原始印歐語字根 **TREI** (三,第三),原始字義指兩人訂立契約,“第三人”“站立”一旁當“證人”,意指“證明”、“證人”、“證據”。當古羅馬人最原始的生理解剖學出現時,便粗俗地借喻這一字根表示“舉丸”,喻指“站立”一旁作為“第三者”能“證明”男性做愛生殖力的“小東西”。其原始本義“第三者”、“證人”、“目睹者”在現代英語中早已完全消失,在辭典中只剩下個新的借喻字義“舉丸”。但字根 **TEST** 的本義“證人”、“證明”,在現代英語中卻構成很多別的单字,例如:**attest** (證明), **attestation** (證詞), **testify** (作證)等,這些單字其實正好可以作為 **testicle** 字義演變的旁證。

最後,屬於典故語源者,其構詞成分的表面意義與其現代實用義,看似毫無聯繫,一旦找到歷史典故,便有豁然開朗之感。例如:**Watergate** [WATER 水 + GATE 大門] → *n.* 政治醜聞。兩個構詞成分的表面意義與實用字義“政治醜聞”風馬牛不相及,考證一下僅僅三十年前的一段歷史便可明白:**Watergate** 原為美國華盛頓一大樓名“水門”。1972年6月17日夜共和黨派人潛入大樓內民主黨總部而被捕,共和黨在總統選舉中這一非法活動導致尼克森總統受彈劾而辭職,因而該字獲得新義“水門事件”,後來又借喻指各種類似性質的“政治醜聞”。如果是歷史久遠的典故,考證起來便有困難。例如:**salary** [SAL 鹽 + ARY 與…有關之物 → 買鹽的小錢] → *n.* 薪金,薪水。古羅馬時代,軍人的衣食住行均由國家供應,但食鹽在當時屬於高檔消費,軍人可發一點“買鹽的小錢”供購買食鹽作為調味品,這是最原始的“薪水”形式。此字義沿用至今以“買鹽的小錢”代表“薪金”,儘管現代薪金已經與買鹽無關。

二、六種聯想方法

(一)[構詞]與[構詞聯想]:

本辭典有兩種[構詞]形式。在重點字條中均單列小標題[構詞],非重點字條和聯想方框內的內字條不列標題,直接將構詞內容列在音標之後,字根和字綴均用大寫字母置於方括號內,以“→”標示字義的演變與生成。[構詞聯想]也有兩種形式。重點同根字以[構詞聯想]小標題列入方框內,用黑體字,附音標、釋義和例句;非重點同根字用黑體字,以“→”為引導直接列在[構詞]的方括號之後,不加釋義。例如:

abdicate [ˈæbdə, ket; ˈæbdɪ keɪt] ① *vt.* 正式放棄(權力,責任等),退(位),辭(職); ② *vi.* 正式放棄權力(責任等),退位,辭職。

[構詞] [AB 離開 + DIC 說 + ATE 使成為 → DIC 由原義“說”引伸出“說話算數” → 權威,權力 → 離開具有說話權威的地位 → 放棄權力] → **abdi-**

cable adj., **abdication adj.**

[字源] 來自拉丁語 **abdicator** < **abdicare** 放棄,否認 < **ab** 離開 + **dicare** 說。

[例句] *vt.* We are forced to abdicate our rights. 我們被迫放棄了權利。He abdicated all responsibilities for the care of the child. 他放棄

了照顧這個孩子的全部責任。

構詞聯想

字根: **DICT, DIC** 說

abdication [ˌæbdəˈkeɪʃən; ˌæbdɪˈkeɪʃən] [AB 離開 + DIC 說 + ATION 行為 → 離開說話有權威的位子] → *n.* 放棄, 棄權, 讓位, 辭職。
[例] This led to the abdication of the King. 這導致國王退位。

abdicator [ˌæbdəˈketə; ˌæbdɪˈkeɪtə] [AB 離開 + DIC 說 + ATOR 做...動作的人 → 離開說話有權威的位子的人] → *n.* 放棄者, 棄權者, 讓位者, 辭職者。
[例] Who was the abdicator of the department? 這個部門是誰辭職了?

abdicate [ˈæbdəkənt; ˈæbdɪkənt] [AB 離開 + DIC 說 + ANT 做...動作的人 → 離開說話有權威的位子] → *adj.* 放棄的, 棄權的, 讓位的。
[例] He is abdicate of his responsibilities. 他放棄自己的職責。

dictate [ˈdɪktet; dɪkˈteɪt] [DICT 說 + ATE 成為] → *v.* 口述, 聽寫, 命令。
[例] The manager dictated a letter to his typist. 經理向打字員口授一封信稿。I dictated the text to the students. 我讓學生聽寫這篇課文。

dictation [dɪkˈteɪʃən; dɪkˈteɪʃən] [DICT 說 + ATION 行為, 結果] → *n.* 口述, 聽寫, 命令。
[例] Hand in your dictations, please. 請把你們的聽寫交上來。I wrote the letter at his dictation. 我照他的口述寫下這封信。

indicate [ˈɪndəˌket; ˈɪndikeɪt] [IN 加強 + DIC 說 + ATE 成為 → 強調地說] → *vt.* 說明, 表明, 指出, 指示, 顯示。
[例] I have clearly indicated my intention. 我已經清楚地表明了自己的意圖。

indication [ˌɪndəˈkeɪʃən; ˌɪndɪˈkeɪʃən] [IN 加強 + DIC 說 + ATION 行為, 結果 → 強調說明] → *n.* 表示, 指示, 象徵, 指標。
[例] This gave indication of a change in the weather. 這表示天氣要變。The speedometer indication was 45 miles. 速度計的度數指示是 45 英里。

其他同根字:

dictator [DICT 說 + ATOR 做...動作的人 → 動口的人, 說話有絕對權威的人] → *n.* 口述者, 獨裁者。

diction [DICT 說 + ION 行為結果 → 口說的東西] → *n.* 措辭, 字句。

dictionary [(DICT 說 + ION 行為結果 → 口說出的東西) → 措辭 + ARY 場所 → 存放字語的處所] → *n.* 辭典。

benediction [BENE 好 + DICT 說 + ION 行為, 結果 → 說好話] → *n.* 祝福, 祝願。

contradict [CONTRA 反 + DICT 說 → 說反對的話] → *v.* 反駁, 否認, 矛盾。

contradiction [CONTRA 反 + DICT 說 + ION 行為, 結果 → 說反對的話] → *n.* 反駁, 否認。

(二)[字源]與[同源聯想]:

本辭典關於字源的資料也有兩種形式。重點字條中均列有小標題[字源], 以“<”標示來源, 來源字均用斜體字母排印。[同源聯想]主要聯想那些直接字源不同, 但其遠祖相同的同源字。例如:

wash [wɑʃ; wɒʃ] ① *vt.* 洗, 洗滌; 洗去; 使濕, 使浸透; (喻) 洗刷; 沖洗; 漫過, 流過; 浸泡; 沖掉; 沖走; (光) 布滿, 彌漫於, 使沖積; 沖出, 沖成; 鍍...於; ② *vi.* 洗衣; 洗澡, 洗臉, 洗手; 洗滌; 耐洗; 被洗去; 漂, 被沖走, 被沖蝕; 用作洗滌劑; 拍打, 湧流, 濺濺; 使人接受, 令人相信; ③ *n.* 洗, 洗滌, 沖洗, 沐浴; (美) 洗東西處; [地] (水流的) 沖積物; 水的奔流, 洶湧, 流水拍打聲; [地] 沖蝕; 沼澤; 乾河牀; 特殊用途的液體; (水彩等) 塗層, 塗料; 廢漆; 淡飲料; 乏味的文章; ④ *adj.* (美口) 耐洗的。

[構詞] [WASH 洗] → washable *adj.*, washability *n.*, wash-and-wear *adj.*, washateria *n.*, washaway *n.*, wash-bag *n.*

[字源] 來自古英語 *wæscan, wazan* 洗。

[例句] ① *vt.* The shore was covered with things that had been washed up by the sea. 岸上遍布

被海水沖上來的東西。Her tears washed away the paint from her face. 淚水把她臉上的脂粉洗掉了。He tried to wash away his sin. 他竭力洗刷自己的罪名。② *vi.* Does this cloth wash well? 這種布料耐洗嗎? She washed for living. 她靠洗衣為生。She never washes in cold water. 她從來不用冷水洗澡。The bridge had washed out. 那座橋已被沖掉。I will be with you just as soon as I wash up. 等我洗個臉馬上就來陪你。③ *n.* Have you done your wash yet? 你的衣服洗好了嗎? You must give the car a good wash. 你要把汽車好好洗一下。I have a large wash this Sunday. 這個星期天我有一大堆東西要洗。The floor needs a good wash. 地板要好好洗一下。My clothes have been at the wash. 我的衣服已經送洗衣店。④ *adj.* I like wash cotton. 我喜歡耐洗的棉布。

同源聯想

字根: WASH, WATER, WET, WINTER 水, 洗
WATER 來自古英語 *wæter* (水), WASH 來自古英語 *wæcan* (洗), WET 來自古英語 *wet* (濕), WINTER 來自古英語 *winter* (水→濕→潮濕季節→冬季); 但四者均與古英語 *wæter* (水) 有字源關係, 它們的共同遠祖是原始印歐語字根 *WED* (水, 濕)。

washing ['wɑ:ʃɪŋ; 'wɔ:ʃɪŋ] [WASH 水→洗 + ING 行為, 結果] → *n.* 洗, 沖洗, 待洗的衣物, 洗好的衣物。[例] You should give the car a good washing. 你應當把汽車好好洗一下。She hung the washing out to dry. 她把洗好的衣服掛出晾乾。

washy ['wɑ:ʃɪ; 'wɔ:ʃɪ] [WASH 水→洗→淡 + Y 多...] → *adj.* 水分多的, 稀的, 淡的, 蒼白的, 貧乏的。[例] I dislike washy coloring. 我不喜歡淡顏色。

awash [ə'wɑ:ʃ; ə'wɔ:ʃ] [A 在...之上, 在...之中 + WASH 水] → *adj.* 與水面齊平的, 被水覆蓋的, 漂浮的, 泛濫的, 充斥的。[例] The rising water set everything awash. 上漲的水使每樣東西都漂了起來。

backwash ['bæk,wɑ:ʃ; 'bæk,wɔ:ʃ] [BACK 回, 反 + WASH 水, 洗] → *n.* 反流, 反浪, 尾流, 餘波, 後果。[例] The backwash of the big steamer made our little boat rock wildly. 大汽船掀起的反浪使我們的小船激烈搖蕩。

brainwash ['breɪn,wɑ:ʃ; 'breɪn,wɔ:ʃ] [BRAIN 腦 + WASH 洗] → *vt.* ., *n.* (對...) 洗腦。[例] He said he had been brainwashed in prison. 他說他在監獄曾被洗腦。

unwashed [ʌn'wɑ:ʃt; ʌn'wɔ:ʃt] [UN 不, 未 + WASH 洗 + ED...] → *adj.* 未洗的, 未被沖刷的, 平民百姓的。[例] There were many

unwashed dishes on the table. 桌子上有很多未洗的盤碟。

water ['wɔ:tə; 'wɔ:tə] [WATER 水] → ① *n.* 水, 礦泉水, 自來水; 分泌物, 羊水, 積水; 藥水; 河(湖)水, 雨水; 水域, 領海, 公海; 地下水; 水上航行; 水位, 水深。[例] Water is changed into steam by heat and into ice by cold. 水加熱可變為蒸汽, 冷卻可結為冰。

wet [wet; wet] [WET 水→濕] → ① *adj.* 濕的, 潮的, 未乾的; 多雨的; 用水的。[例] I got wet all over. 我全身都濕透了。② *n.* 濕氣, 潮濕, 水分; 雨, 下雨。[例] The wet from the earth has made the basement unlivable. 地下的潮氣使得地下室不能住人。③ *vt.* 把...弄濕, 使潮濕。[例] Don't wet your feet. 不要弄濕你的腳。④ *vi.* 變濕, 變潮; 撒尿。[例] The baby wetted. 孩子撒尿了。

winter ['wɪntə; 'wɪntə] [WINTER 水→冬季] → ① *n.* 冬季, 冬天; 寒冷的天氣。[例] Spring follows winter. 冬去春來。② *adj.* 冬天的, 冬季的, 越冬的, 冬天使用的。[例] I need winter clothes. 我需要冬衣。③ *vi.* 過冬。[例] She wintered in Spain. 她在西班牙過冬。④ *vt.* 使度過冬天。[例] We winter the sheep in the stable/sheepfold. 我們讓羊在羊欄過冬。

winterfeed ['wɪntə'fɪd; 'wɪntə'fɪ:d] [WINTER 冬 + FEED 餵養] → *vt.* 冬季餵養, 冬季以...餵牲畜。[例] We winterfeed oats to the cattle. 我們在冬季給牛餵燕麥。

winty ['wɪntri; 'wɪntri] [WINT(E)R 冬季 + Y 有...性質的, 似...] → *adj.* 冬天的, 冬令的; 冬天似的, 寒冷的, 冷淡的。[例] It's winty today. 今天很冷。

(三) [同義聯想]、[反義聯想]與[近似聯想]:

前二者指字義的相同、相近或相反; 後者主要指字語形態近似但語義不同, 甚至大相徑庭。這種聯想屬於重點字者均附有用法說明和舉例; 非重點字則只列出同義字或反義字, 不加註釋。例如:

say [se; sei] (said, said) ① *vt.* 說, 講; 講述, 說明; 把...說得確切, 表明, 指明; 表達, 傳達; 報道; 唸, 背誦; 假定; 估計; (口) 指示, 叫; 即是; ② *vi.* 說話, 講話; 表達意見; ③ *n.* 要說的話, 所說的話, 意見; 發言機會; [常作 the ~] 決定權; ④ *adv.* 大約; 例如; ⑤ *int.* (美口) 哎呀!

【構詞】[SAY 說] → *sayable adj.*, *sayor n.*, *say-ing n.*

【字源】來自古英語 *secgan* 說。

【例句】① *vt.* He did not dare to say anything

aloud. 他一句話也沒敢大聲講。She said nothing about it. 她一點也未曾談及此事。You may well say so. 你完全可以這麼說。I never said such a thing. 我從未說過這樣的話。What is he saying? 他在說什麼? ② *vi.* Say away! 有話就說吧! I can only say approximately. 我只能說個大概。③ *n.* Let him have his say. 讓他發言。I have had my say. 我想說的話都說了。Who has the say in the matter? 誰對此事有決定權?

近似聯想**say for oneself, say to oneself**

say for oneself *v.* 為自己辯護：通常在爭論中為自己的觀點、思想或行為進行辯護。例如：He asked to say a few words for himself at the meeting. 他要求在會議上說幾句話為自己辯護。

say to oneself *v.* 自言自語，心裏想：一般指講話人低聲對自己說話，或者在心裏自己對自己說某種想法，並不出聲。例如：“It is a good idea!” he said to himself. “真是一個好主意！”他自言自語道。He said to himself that there was something wrong. 他心裏想，這其間必定出了什麼差錯。

同義聯想**say, speak, talk, tell**

say *v.* 說，講：此字最為普通，日常廣泛使用，可在口語中隨便使用，也可用於書面表達；指用完整的語句表達思想感情，強調說話的內容或者說話這一行為本身，不涉及說話的性質；可以直接說出個人想法，也可以轉述別人的想法；可以引出直接引語，也可以引出間接引語。例如：“I will say something for myself,” he said. “我要為自己辯護，”他說道。Can you tell me what he said? 你能告訴我他說了什麼嗎？

speak *v.* 講，說話：指有聲的說話，可作 *vt.* 和 *vi.*；作 *vi.* 時，是指說話、講話的動作和發出

的聲音，不涉及講話內容，可以是系統的講解，也可以是不完整的隨意說話；作為 *vt.* 主要指具有講話的本能或運用某種語言的能力，受詞限於講某種語言，或講真話、實話等意義的名詞。例如：Jack can speak three languages. 傑克會說三種語言。A mute cannot speak. 聾啞人不會說話。

talk *v.* 談話，講話，談論：指兩人之間或多人之間的談話，有人講，有人聽，有對答含義；也可指無意義的空談、吹牛；一般用作 *vi.*，強調說話的動作本身，多為一般性交談，而 *speak* 則為演說或正式發言。例如：We are talking to the teacher. 我們正在同老師談話。He is very fond of talking. 他喜歡交談。作 *vt.* 時後跟受詞限於 *business* 及語言等少數名詞。例如：He couldn't talk a word of Chinese. 他一句國語也不會說。

tell *v.* 告訴，講：此字主要指信息的轉達，把自己了解的信息說給別人聽，讓別人掌握該信息；可以是口頭上的，也可以是書面上的，也可以用其他方式；此外，它還具有識別的意思。例如：Have you told him this? 你把這消息告訴他了嗎？The two brothers look so much alike that it is difficult to tell them apart. 這兩兄弟長得那麼像，簡直分辨不出誰是誰。

其他同義字：*v.* affirm, announce, answer, assume, comment.

(四)[擴展聯想]：

主要指字義場的擴展，即關聯字義場，將“左鄰右舍”與之相關的常用字聯想出來，使讀者從中獲取更豐富的資訊，在語言運用中有更多的選擇餘地。例如：

wind [wind; wind] ① *n.* 風，氣流；風向；(風中的)氣味；(驅使)力量，(破壞性)影響，潮流，動向；風聲，消息；壓縮空氣，腸氣；氣息，呼吸；胸口；空談；虛榮；② *vt.* 循氣味追蹤；使氣急，使呼吸困難；讓(馬)休息喘氣；使通風，晾乾；③ *vi.* 嗅出獵物的嗅跡；〈方〉停下來喘氣。

【構詞】[WIND 風]→windage *n.*, windbag *n.*, windblast *n.*, windblown *adj.*, wind-borne *adj.*, windbound *adj.*, windbreak *n.*

【字源】來自古英語 *wind* 風。

【例句】*n.* We have the wind in our face. 我們逆風而行。I stopped to recover my wind. 我停下來喘喘氣。The wind is abating. 風勢正在減弱。The wind bends the branches. 風吹彎了樹枝。The wind blew the papers out of my hand. 風吹跑了手中的文件。The wind is blowing hard. 風颳得正緊。What good wind brings you here? 〈口〉什麼風把你吹來了。

The wind has changed from north to east. 北風現在轉成東風。The wind rustled the leaves. 風吹樹葉沙沙響。

【同義聯想】*n.* air-current, bluster, breath, current, cyclone, draught, hurricane.

擴展聯想

東風	east wind
東北風	northeast wind
東南風	southeast wind, southeaster
南風	south wind
西風	west wind, wester
西南風	southwest wind, southwester
西北風	northwest wind, northwester
北風	north wind, norther
逆風	contrary wind, head wind, noser
順風	favourable wind, tail wind, fair wind
暴風	windstorm, storm wind, storm
春風	spring wind, vernal breeze

大風	gale, strong wind, high wind
海風	sea breeze, sea wind
和風	soft wind, moderate wind
季風	monsoon
颶風	hurricane
狂風	fierce wind, stiff gale, whole gale
龍捲風	tornado
清風	cool wind, refreshing breeze
秋風	autumn wind
颱風	typhoon
微風	gentle breeze, breeze, slight air
旋風	whirlwind
陣風	blast
大旋風	bell wind

陸風	land wind
輕風	light breeze, balmy wind
烈風	mighty wind
溫和的風	moderate gale
山風	mountain breeze
強風	ninth-grade gale, strong gale
周期風	periodic wind
沙風暴	sandstorm (沙塵暴)
疾風	strong breeze
大風暴	tempest
暴風雪	snowstorm
信風	trade wind
熱帶風暴	tropical storm
颱風眼	typhoon eye

三、體 例

(一) 字條

1. 字條指一個完整的條目。本辭典所收字條主要是英語的基本字、一般字、外來字、人文學科及自然科學術語等。一個完整的字條包括：字目、音標、變化形式、詞性、釋義、例句、註解、構詞、字源、構詞聯想、同源聯想、同義聯想、反義聯想、近似聯想、擴展聯想等部分；但多數字條並非包括上述所有部分，有些部分是根據需要收入。

2. 字目指字條的首字，多為重點基本字，按字母順序排列，用大號黑體字印刷。

3. 列入[構詞聯想]的內字條，多為基本字，均附音標、詞性、釋義、例句；列入[構詞]尾部、由符號“→”引出的內字條，多為一般字；以上兩類內字條均為與字目字聯想的同根字，其首字均用小號黑體字印刷，前一類排入框內。

4. 列入[同源聯想]的內字條，多為基本字，均附音標、詞性、釋義、例句；為與字目字聯想的同源字，首字均用小號黑體字印刷，排入框內。

5. 列入[同義聯想]框內的內字條，多為基本字，均附詞性、釋義、例句和辨析，為與字目字聯想的同義字或近義字，首字均用小號黑體字印刷。非重點同義字和反義字則只列字形，不加註釋，用小號白體字印刷。

6. 列入[近似聯想]的內字條，為與字目字聯想的形態近似而語義不同的字語，扼要加以辨析，首字均用小號黑體字印刷，排入框內。

7. 列入[擴展聯想]的內字條，為關聯字義場內的關聯字，純屬字義聯想，所以按關聯線索以漢語字義為首字進行排列。

8. 各字目之間相互進行[構詞聯想]和[同源聯想]，有時會有某些交叉，會有少數內字條的重複現象，主要是為了查閱方便。

(二) 音標

1. 本辭典採用國際音標注音，英美發音兼注。美式注音在前，採用 Kenyon & Knott 之 K. K. 音標；英式注音在後，採用 Daniel Jones 音標。例如：semicircle [ˈseməˌsɜːkl; ˈsemiˌsɜːkl]

2. 一個字目屬於兩種以上詞性，不同詞性發音不同時，音標分別注出。例如：dictate [v. ˈdɪktet, dɪkˈtet, dɪkˈteɪt; n. ˈdɪktet, ˈdɪkteɪt]

3. 音標一律置於方括號內；英美音標之間用分號；不同詞性發音不同而分別注音時，英美音標之間用逗號，詞性之間用分號。

(三) 詞性、釋義、例句

1. 詞性以縮略形式標注，採用斜體字印刷，共有以下 12 種形式：

名詞	<i>n.</i>	副詞	<i>adv.</i>
動詞	<i>v.</i>	冠詞	<i>art.</i>
及物動詞	<i>vt.</i>	代名詞	<i>pron.</i>
不及物動詞	<i>vi.</i>	介系詞	<i>prep.</i>
助動詞	<i>v. aux.</i>	連接詞	<i>conj.</i>
形容詞	<i>adj.</i>	感嘆詞	<i>int.</i>

2. 重要的多詞性字在各詞性前標以陰文數碼，例句部分數碼一般相對應。

3. 多義字各大義項之間用分號，義項接近或同一義項中的諸義之間用逗號；對釋義作語法、用法說明或標註字形變化，以及作內容、意義的補充、替代等，一律置於括號內。

4. 例句在主字條中單獨在小標題下列出，在內字條中分別在不同詞性的釋義後直接列出。以上體例可見以下例證。

confuse [kən'fju:z; kən'fju:z] (-fused, -fusing) ① *vt.* 使混亂；二者之中不能辨別，誤認，混同；使羞愧不安；② *vi.* 分不清。

【構詞】[CON 共同，一起 + FUS 流，熔，注 → 混流一起無法分清] → **confusable** *adj.*，**confusability** *n.*，**confusably** *adv.*，**confusing** *adj.*，**confusingly** *adv.*，**confused** *adj.*，**confusedly** *adv.*，**confusedness** *n.*，**confusional** *adj.*

【字源】來自古法語 < 拉丁語 *confusus* 流入一起 < *confundere* 混注 < *fundere* 注入。

【例句】① *vt.* He confused all the arrangement by arriving late. 他的遲到打亂了一切安排。She felt confused when she received the letter. 她收到這封信，甚感困惑。② *vi.* I always confuse between him and his brother. 我老是分不清他和他的兄弟。

【同義聯想】*v.* confound, darken, discompose, jumble, maze, mingle, mistake, mix up, mystify, obscure, perplex.

【反義聯想】*v.* clarify, enlighten.

構詞聯想

字根：FUS 流，熔，注

confused [kən'fju:zɪd; kən'fju:zɪd] [CON 共同 + FUS 傾流 + ED... 的 → 各種成分混流一起的] → *adj.* 混亂的，分不清的；困惑的，頭腦不清的。[例] His argument was rather confused. 他的論證矛盾百出。He is old and confused. 他老了，頭腦不清了。[同義] *adj.* disordered, disorderly, disorientated, flummoxed, puzzled; [反義] *adj.* clear.

confusion [kən'fju:zən; kən'fju:zən] [CON 共同

+ FUS 傾流 + ION 行為，狀態] → *n.* 混亂，辨不清，困惑，不安，頭腦不清。[例] It will cause unnecessary confusion. 這會造成不必要的混亂。The old woman was in a state of confusion. 這老婦人頭腦不清。[同義] *n.* commotion, disarray, disorder, mess, mix-up, muddle, turmoil, upheaval, misunderstanding, perplexity, puzzlement; [反義] *n.* clarity.

diffuse [v. dɪ'fju:z, dɪ'fju:z; adj. dɪ'fju:s, dɪ'fju:s] [DIF 分離 + FUS 傾流 + E(*v.*, *adj.*) → 向四處流散的(的)] → ① *vt.* 擴散，使四散，使彌漫；傳播，散布。[例] The colors of the sunset were diffused across the sky. 落日的霞光布滿天空。His purpose is to diffuse knowledge. 他的目的是傳播知識。② *vi.* 擴散，彌漫；傳播。[例] The gas diffused in the air of the room. 煤氣在室內的空中四處彌散。③ *adj.* 彌漫的，四散的；冗長的。[例] It was a diffuse organization. 這是一個鬆散組織。

diffused [dɪ'fju:zɪd, dɪ'fju:zɪd] [DIF 分離 + FUS 傾流 + ED... 的 → 向四處流散的] → *adj.* 擴散的，散播的。[例] There was a widely diffused rumour in the city. 本市出現一個廣為流傳的謠言。

diffusion [dɪ'fju:zən, dɪ'fju:zən] [DIF 分離 + FUS 傾流 + ION 行為，狀態] → *n.* 擴散，傳播。[例] His task is the diffusion of knowledge among the masses. 他的任務是在民衆間傳播知識。

略語表

(一)

〈口〉	口語	〈謔〉	戲謔
〈方〉	方言	〈諺〉	諺語
〈書〉	書面語	〈婉〉	委婉
〈古〉	古字, 古義	〈喻〉	比喻
〈舊〉	舊時用語	〈美〉	美國英語, 美國
〈諷〉	諷刺	〈中〉	中國
〈眨〉	眨義	〈德〉	德國
〈英〉	英國英語, 英國	〈意〉	意大利
〈詩〉	詩歌用語	〈歐〉	歐洲
〈呢〉	親昵	〈法〉	法國
〈俚〉	俚語	〈日〉	日本
〈粗〉	粗俗	〈俄〉	俄羅斯

(二)

[無]	無線電技術	[礦]	礦物(學)
[天]	天文學	[昆]	昆蟲(學)
[氣]	氣象學	[羅神]	羅馬神話
[計]	電子計算機技術	[牧]	畜牧
[心]	心理學	[物]	物理學
[古生]	古生物學	[宗]	宗教
[電]	電學	[空]	航空, 航天
[電子]	電子學	[建]	建築, 土木工程
[電視]	電視技術	[經]	經濟, 財政
[電信]	電信技術	[藥]	藥物(學)
[電影]	電影技術	[律]	法律
[史]	歷史(學)	[音]	音樂
[生]	生物(學)	[測]	測繪
[生化]	生物化學	[語]	語言學
[生理]	生理學	[統]	統計學
[印]	印刷術	[核]	核物理學
[動]	動物(學)	[哲]	哲學
[地]	地理學, 地質學	[鐵]	鐵路
[機]	機械(工程)	[海]	航海
[考古]	考古學	[海洋]	海洋學
[會計]	會計, 簿記	[邏]	邏輯學
[交]	交通運輸	[船]	船舶, 造船
[軍]	軍事(學)	[商]	商業, 貿易
[農]	農業	[漁]	漁業
[戲]	戲劇	[獸醫]	獸醫學
[技]	一般科技	[植]	植物(學)
[醫]	醫學	[牌]	牌戲
[足]	足球	[攝]	攝影技術
[體]	體育	[微]	微生物(學)
[希神]	希臘神話	[解]	解剖學
[冶]	冶金技術	[數]	數學
[社]	社會學	[化]	化學

A

abandon [ə'bændən; ə'bændən] *vt.* 放棄, 拋棄, 離棄, 遺棄, 背棄。

【構詞】[A 朝, 向 + BANDON 約束 → 受某種力量控制 → 無力進取 → 放棄]

【字源】來自古法語 *abandoner* 受管轄 < a *bandon* 在...權勢之下 → 在...控制之下。

【例句】The sailors abandoned the burning ship. 船員們放棄了這隻燃燒的船。He abandoned his wife and went away with all their money. 他拋棄了妻子, 捲走了他們的共有錢財。

同義聯想

abandon, desert, forsake, give up, leave, quit, relinquish, resign

abandon *v.* 放棄, 遺棄: 強調永遠和完全放棄, 自願或非自願均可, 也可能是為逃避責任, 例如: The crew abandoned their ship after a hard struggle. 經過一番苦鬥, 船員們完全放棄了他們的船。He abandoned his wife. 他遺棄了妻子。

desert *v.* 遺棄, 拋棄: 強調違背允諾、誓言等或逃避責任, 含有過失之意, 例如: He deserted his country and helped the enemy. 他背叛國家, 幫助敵人。He deserted his wife and two children. 他遺棄了自己的妻子和兩個孩子。

forsake *v.* 放棄, 背棄: 強調斷絕感情上的依戀, 不一定含責備之意, 為莊重用語, 例如: He has forsaken these bad habits. 他已經拋棄了這些壞習慣。

give up *v.* 放棄: 強調因為沒有希望而捨棄之意, 為普通用語, 多用於口語, 例如: We had to give up the idea. 我們必須放棄這個主意。

leave *v.* 遺棄: 為普通用語, 含感情因素淡薄, 而 *abandon* 和 *desert* 含感情因素強烈, 例如: He left his cat in the wood. 他把他的貓遺棄在樹林裏。

quit *v.* 放棄, 棄去: 強調不樂意或突然因素, 如放棄某種想法、行動、職業等, 例如: Have you decided to quit school? 你決定退學了嗎?

relinquish *v.* 放棄: 強調意願, 多指不樂意地放棄希望、信仰、計畫、財產、陣地等, 例如: Being short of funds they have relinquished the plan. 由於缺乏資金, 他們放棄了這個計畫。

resign: *v.* 放棄: 指放棄一個職業、職位、官職或權力、希望等, 例如: He resigned his position because of illness. 他因病辭職。

其他同義字: *discontinue, discard, forgo, evacuate, waive, withdraw.*

【反義聯想】*conserve, continue, carry on, keep up, maintain, retain.*

abandoned [ə'bændənd; ə'bændənd] [A 朝, 向 + BANDON 約束 + ED 受動的 → 被約束的 → 無能為力的] → *adj.* 被放棄的, 被遺棄的。

abandonee [ə'bændə'ni; ə'bændən'i:] [A 朝, 向 + BANDON 約束 + EE 受動者 → 受約束的人] → *n.* [律] 被委付人, 棄物受領人。

abandoner [ə'bændənə; ə'bændənə] [A 朝, 向 + BANDON 約束 + ER 做...動作的人] → *n.* 放棄者, 遺棄者。

abandonment [ə'bændənmənt; ə'bændənmənt] [A 朝, 向 + BANDON 約束 + MENT 行為, 結果] → *n.* 放棄, 拋棄。

abase [ə'bes; ə'beis] *vt.* 降低...的地位, 使卑下, 使出醜。

【構詞】[A 向 + BAS 降低 + E (*v.*) → 走向低處 → 降低]

【字源】[來自古法語 *abaissier* 使降低 < a 向 + *baissier* 降低]

【例句】He abased himself before his boss. 他在老闆面前卑躬屈膝。A man who betrays a friend abases himself. 背叛朋友的人實為自貶人格。

同義聯想

abase, debase, degrade, demean

abase *v.* 降低...的身份: 強調為了得寵而可憐地卑躬屈膝, 例如: He abased himself so far as to keep the company of such a villain. 他與這種惡棍為伍, 實在有失身份。

debase *v.* 降級, 貶低, 使低劣: 強調事物內在價值的降低, 例如: Currency was debased by inflation. 由於通貨膨脹, 貨幣貶值了。

degrade *v.* 降級, 貶職: 尤指降低職務或由於不良行為而降低人格, 例如: He was degraded for being drunk. 他因酗酒而受到降級處分。

demean *v.* 使降低身份, 使卑下: 強調卑鄙的動機或行為, 例如: He attempted to demean the witness by asking these questions. 他試圖提出這些問題來貶低證人的身份。

其他同義字: discredit, dishonor, humble, lower, malign, mortify, reduce.

構詞聯想

字根: BAS 卑下, 低微

abase [ə'beɪs; ə'beɪs] [A 向 + BAS 卑下 + E (v.) → 走向卑下] → *vt.* 使卑下, 貶低, 降低。
[例] He always dishonorably abases others. 他總是無耻地貶低他人。

debase [di'beɪs; di'beɪs] [DE 下, 貶 + BAS 卑下 + E (v.)] → *vt.* 降低, 貶低, 降格; 貶值。
[例] He debased his character by evil actions. 他的惡劣行為降低了自己的品格。

其他同根字:

abasement [A 向 + BAS 卑下 + E + MENT 行為, 結果 → 走向卑下] → *n.* 變卑下。

abaser [A 向 + BAS 卑下 + ER 做...動作的人] → *n.* 卑下的人。

abasable [A 向 + BAS 卑下 + ABLE 可...的] → *adj.* 可貶低的。

debased [DE 下, 貶 + BAS 卑下 + ED 受動的] → *adj.* 被貶低的。

debasement [DE 下, 貶 + BAS 卑下 + E + MENT 行為, 結果] → *n.* 貶低。

debasement [DE 下, 貶 + BAS 卑下 + E + MENT 行為, 結果] → *n.* 貶低。

debaser [DE 下, 貶 + BAS 卑下 + ER 做...動作的人] → *n.* 貶低者

abash [ə'beɪʃ; ə'beɪʃ] *vt.* 使不安, 使害臊, 使窘迫。

【構詞】[A 加強 + BASH 張口 → 目瞪口呆 → 窘迫] → **abashed** *adj.*, **abashedly** *adv.*, **abashedness** *n.*, **abashment** *n.*

【字源】[來自中古英語 *abaishen* 使不安 < 古法語 *esbahir* 使驚訝 < 拉丁語 *ex* 完全 + *badare* 目瞪口呆]

【例句】He is abashed at detection. 他因事情敗露而感到羞愧。

abate [ə'beɪt; ə'beɪt] ① *vt.* 減少, 減輕, 減(稅),

減(價), [律] 撤銷; ② *vi.* 減少, 減輕, [律] 失效。

【構詞】[A 加強語氣 + BAT 擊倒, 落下 + E (v.) → 下落 → 減少 → 降低 → (擊倒 →) 失效] → **abat** *n.*, **abatable** *adj.*

【字源】來自古法語 *abater* 擊倒, 打倒。

【例句】① *vt.* We have to abate the smoke nuisance. 我們必須消除煙霧公害。② *vi.* The ship waited till the storm abated before sailing out to sea. 這艘船直到風暴減弱了才出海。

【反義聯想】increase, strengthen.

同義聯想

abate, decrease, decline, allay, drop, fall, relieve, sink

abate *v.* 減少, 減輕, 減退, 減弱, 消除: 強調強度、症狀和嚴重程度的逐漸減輕, 例如: The flood abated after a week. 一週以後洪水逐漸減退。His anger abated. 他的怒氣漸漸消了。

decrease *v.* 減少, 縮小: 強調數目的減少, 使用範圍較廣, 例如: The population of the village has decreased to 500. 這個村子的人口已減到 500。

decline *v.* 下降, 衰退, 衰落: 指價格、健康狀況的下降或事物的逐漸減少, 例如: His health declines with advancing years. 他的身體隨著年齡的增長而逐漸衰弱。

allay *v.* 減輕, 緩和: 指某種現象、感覺或症狀的減輕、緩解, 例如: It allayed her pain. 這減輕了她的痛苦。They tried to allay the fears of the passengers. 他們試圖減輕旅客的恐懼。

drop *v.* 下降, 減少: 指突然下降, 或指數量和強度的減少, 如溫度、價格等, 例如: The temperature will soon drop as a cold wave is coming. 隨著寒潮的來臨, 氣溫將會迅速下降。

fall *v.* 下降, 減退, 減弱: 指數量和程度的突然下降或減少, 例如: The stocks fall in value. 股票行情驟然下跌。

relieve *v.* 減輕, 緩解: 指肉體上的疼痛或精神上的痛苦之減輕、緩解或消除, 例如: This medicine will relieve your headache. 這種藥能減輕你的頭痛。He frequently smoked to relieve nervous tension. 他頻頻吸煙以解除神經緊張。

sink *v.* 降低, 減弱: 強調量的減少和程度的逐漸降低, 如聲音、風、火的減弱, 價格的下降, 身體的衰弱, 例如: His voice sank to a whisper. 他的聲音逐漸降低至耳語。The patient is sinking. 病人逐漸衰弱。



abatement [ə'betmənt; ə'beitmənt] *n.* 減少, 減退, 降低, [律] 撤銷, 中止。

【構詞】[A 加強語氣 + BAT 擊倒, 落下 + E + MENT 行為, 結果 → 下落 → 失效]

【例句】This led to the abatement of my hopes. 這便造成我的希望漸漸破滅。The prices admit no abatement. 價格不得降低。

Abba ['æbə; 'æbə] *n.* [宗] 阿爸(耶穌對上帝的尊稱); 阿爸(敘利亞教會對教長的尊稱)。

【構詞】[ABB 父親 + A(n.)]

【字源】來自阿拉姆語 *abba* 父親。

abbacy ['æbəsi; 'æbasi] *n.* 修道院院長職務(職權、任期), 修道院院長轄區。

【構詞】[ABB 父親 + ACY 職位 → 教長職位]

【字源】來自拉丁語 *abbatia* < *abbas* 修道院院長。

abbatial [ə'beɪjəl; ə'beiʃəl] *adj.* 修道院院長的, 修道院的。

【構詞】[ABB 父親 + AT(E) 成為 + IAL... 的 → 教長職位的]

【字源】來自拉丁語 *abbatia* 修道院院長職位。

abbe ['æbe; 'æbei] [ABB 父親 + E(n.)] → *n.* 〈法〉修道院院長, 神父, 牧師, 長老。

abbess ['æbis; 'æbis] [ABB 父親 + ESS 女人] → *n.* 女修道院院長。

abbey ['æbi; 'æbi] [ABB 父親 + EY 全體] → *n.* 大修道院, 大寺院, 全院修士(修女)。

abbot ['æbət; 'æbət] [ABB 父親 + OT 人] → *n.* 男修道院院長, 大寺院男住持。

擴展聯想

傳道人	preacher
牧師	pastor
教長	vicar
院長	rector
教堂管理人	verger
管堂人, 教堂司事	sexton
常去做禮拜的人	churchgoer
手執十字架者	cross bearer
手執十字架人	crusifer
襄禮員, 輔禮者	acolyte
教士, 神父, 牧師	priest
修女	nun, conventual
修道院	monastery
修道士	monk
教父母	godparents
修道院副院長	subprior
女修道院女副院長	prioress

【構詞】[AB 離開 + BREV 短 + I + ATE 使成為 → 刪掉一部分使之變短 → 縮短]

【字源】來自拉丁語 *abbreviatus* 使變短。

【例句】*vt.* "Hour" is abbreviated to "hr." by contraction. "hour" 通過省略而縮寫成 "hr."。The United States of America is commonly abbreviated to U. S. A. "United States of America" (美利堅合眾國) 通常縮寫成 "U. S. A." (美國)。The meeting was abbreviated by rain. 因為下雨, 會議縮短了。

【反義聯想】lengthen, amplify.

同義聯想

abbreviate, abridge, compress, concentrate, condense, constrict, contract, curtail, shorten, shrink

abbreviate *v.* 縮短: 多指字的縮短, 即縮寫; 也可指語句、文章、談話或時間的縮短, 例如: We can abbreviate the word "Mister" as "Mr.". 我們可以把 "Mister" 這個字縮寫成 "Mr.". As time was short, he abbreviated his visit. 因為時間緊, 他縮短了訪問時間。

abridge *v.* 縮短, 節略: 指不改變整體重要內容, 只在章節、條款上刪減次要內容和技節而加以縮短, 例如: This book is abridged from the original work. 這本書是原著的節略本。

compress *v.* 壓縮, 濃縮, 縮小: 指通過壓、擠、弄平等方式, 使物體變小, 少占一些空間, 例如: Wood block may compress a great deal under pressure. 木塊受壓時可能縮小很多。

concentrate *v.* 濃縮: 指液體因壓縮了體積而增加濃度, 即濃縮, 例如: He concentrated sugar solution into syrup. 他將糖的溶液濃縮為糖漿。

condense *v.* 凝縮: 多指物質由氣體變成液體或固體的物態變化, 變得更緊密、濃厚、稠密, 例如: When vapour meets with cold air, it will condense into clouds. 水蒸氣遇到冷空氣, 就會冷凝為雲。

constrict *v.* 緊縮, 壓縮: 指物體收緊變小、變窄、收縮、壓縮, 例如: It causes the blood vessels to constrict. 這能引起血管收縮。

contract *v.* 緊縮, 收縮: 多指物質遇冷收縮, 也可指語句的縮短, 但不能指詞的縮短, 例如: Liquids can expand and contract. 液體會膨脹和收縮。

curtail *v.* 縮短, 縮減: 可指文字、講話、假期、活動、經費等的縮減, 可影響實質內容, 例如: The trip was curtailed because of bad weather. 因天氣不好, 旅行縮短了。

shorten *v.* 縮短, 縮小: 可指長度、期限的縮短, 也可指範圍的縮小, 例如: The new highway

abbreviate [ə'brɪvi:et; ə'brɪvi:ɛit] ① *vt.* 縮寫, 使簡短, 縮短; ② *vi.* 使用縮寫詞。

shortens the trip. 新公路縮短了路程。

shrink *v.* 收縮, 縮小; 指物體在一定條件下收縮變小, 例如: Woolen clothes often shrink when they are washed. 毛織品的衣服洗後會縮短。

abbreviated [ə'brɪvi:etɪd; ə'brɪ:vɪeɪtɪd] *adj.* 縮短的, 短小的(衣服), 小型的。

【構詞】[AB 離開 + BREV 短 + I + AT(E) 使成為 + ED 受動的 → 縮短了的] → **unabbreviated**, *adj.*

【例句】He went to the party in an abbreviated costume. 他穿了一身短小的衣服去參加聚會。We need an abbreviated ladder in the room. 在房間裏我們需要一個小型的梯子。

abbreviation [ə,brɪvɪ'eɪʃən; ə,brɪ:vɪ'eɪʃən] *n.* 縮短, 縮寫, 節略, 縮寫字, 縮寫式, 省略號。

【構詞】[AB 離開 + BREV 短 + I + ATION 行為或行為的結果 → 縮短 → 縮短的行為 → 縮小 → 縮短了的東西]

【例句】“Mr.” is an abbreviation for “Mister”. “Mr.” 是 “Mister” 的縮寫字。

【同義聯想】contraction, curtailment, reduction, resume, shortening, summarization, summary.

【反義聯想】expansion.

abbreviationist [ə,brɪvɪ'eɪʃənɪst; ə,brɪ:vɪ'eɪʃənɪst] [AB 離開 + BREV 短 + I + ATION 使成為 + IST 主張...的人 → 主張縮短的人] → *n.* 提倡或慣用縮寫字者。

abbreviator [ə'brɪvi:etə; ə'brɪ:vɪ:eɪtə] [AB 離開 + BREV 短 + I + ATOR 做...動作的人或起...作用之物 → 縮短者或縮短之物] → *n.* 使用縮寫字者或縮寫的東西。

abdicate [ˈæbdəkənt; ˈæbdɪkənt] *adj.* 放棄的, 棄權的, 讓位的。

【構詞】[AB 離開 + DIC 說 + ANT 做...動作的人 → 離開說話有權威的位子。]

【例句】He is abdicator of his responsibilities. 他放棄自己的職責。

abdicate [ˈæbdə,keɪt; ˈæbdɪkeɪt] ① *vt.* 正式放棄(權力, 責任等), 退(位), 辭(職); ② *vi.* 正式放棄權力(責任等), 退位, 辭職。

【構詞】[AB 離開 + DIC 說 + ATE 使成為 → DIC 由原義“說”引申出“說話算數” → 權威, 權力 → 離開具有說話權威的地位 → 放棄權力] → **abdicable** *adj.*, **abdication** *n.*

【字源】來自拉丁語 *abdicator* < *abdicare* 放棄, 否認 < *ab* 離開 + *dicare* 宣告。

【例句】*vt.* We are forced to abdicate our rights. 我們被迫放棄了權利。He abdicated all

responsibilities for the care of the child. 他放棄了照顧這個孩子的全部責任。

同義聯想

abdicate, cede, relinquish, renounce, resign, surrender, yield

abdicate *v.* 放棄; 指放棄權力、條件、職位、責任等, 尤指放棄皇位, 例如: Edward VIII abdicated his throne. 愛德華八世放棄了王位。

cede *v.* 放棄, 割讓; 指根據法律或條約放棄、割讓領土等, 例如: France ceded Alsace-Lorraine to Germany in 1871. 法國於 1871 年將阿爾薩斯—洛林割讓給了德國。

relinquish *v.* 放棄, 鬆開; 指放棄某種信仰、希望、觀點、要求, 或指放棄手中控制的東西(鬆開), 例如: The creditor relinquished the claim. 債權人放棄了這一要求。A parent relinquishes control over grown children. 父親不再管束(放棄管束)長大成人的子女。

renounce *v.* 放棄, 拋棄; 指正式或明確地放棄某種物、人或精神, 例如: He renounced his son. 他同他的兒子斷絕了父子關係。

resign *v.* 辭職, 退職; 指放棄某種官職、職位或職業, 例如: He resigned his position as chairman of the board because of ill health. 他因病辭去董事長職務。

surrender *v.* 放棄, 投降, 交出; 強調被迫的行動, 例如: They have surrendered. 他們已經投降(放棄戰鬥)。He surrendered his savings to his creditor. 他向債權人交出(放棄)了他的積蓄。

yield *v.* 放棄, 讓與; 比 *surrender* 較為緩和, 例如: They were forced to yield the city. 他們被迫放棄了這座城市。

其他同義字: abandon, give up, quit, repudiate, retire.

abdication [ˈæbdə'keɪʃən; ˈæbdɪ'keɪʃən] [AB 離開 + DIC 說 + ATION 行為 → 離開說話有權威的位子 →] *n.* 放棄, 棄權, 讓位, 辭職。

abdicator [ˈæbdə,keɪtə; ˈæbdɪ,keɪtə] [AB 離開 + DIC 說 + ATOR 做...動作的人 → 離開說話有權威的位子的人 →] *n.* 放棄者, 棄權者, 讓位者, 辭職者。

構詞聯想

字根: DIC, DICT 說

dictate [ˈdɪktet; dɪk'teɪt] [DICT 說 + ATE 成為] → *v.* 口述, 聽寫, 命令。【例】The manager dictated a letter to his typist. 經理向打字員口授一封信稿。I dictated the text to the students. 我讓學生聽寫這篇課文。

dictation [dɪk'teɪʃən; dɪk'teɪʃən] [DICT 說 + A-